

«ЗАТВЕРДЖУЮ» В.о. ректора Чорноморського національного університету імені Петра Могили професор, доктор технічних наук Леонід КЛИМЕНКО «01» лютого 2024 р.	УТВЕРЖДАВАМ Директор Институт по полимери-БАН, проф. д-н Петър ПЕТРОВ «01» февруари 2024 г.
---	--

Партнерська угода Номер проекту BG05M2OP001-1.001-0008 "National Center of Mechatronics and Clean Technologies"	Споразумение за партньорство Номер на проекта BG05M2OP001-1.001-0008 "National Center of Mechatronics and Clean Technologies"
--	--

Цю Партнерську угоду (далі – «Угода») уклали між собою Институт полимерів Болгарської Академії наук, юридична адреса вул. «Акад. Георгія Бончева» бл.103А, 1113 гр. София, Болгарія, що надалі іменується «ІП БАН», в особі директора Петра Петрова та Чорноморський національний університету імені Петра Могили, юридична адреса вул. 68 Десантників 10, м. Миколаїв, 54000 Україна, що надалі іменується як «ЧНУ», в особі ректора Леоніда КЛИМЕНКА, що діє на підставі статуту Сторони домовились про таке:	Това Споразумение за партньорство (наричано по-долу „Споразумението“) е сключено между тях Институт по полимери на Българска академия на науките, съдебен адрес ул. „Акад. Георги Бончева" бл. 103А, 1113 гр. София, България, наричано по-долу „IP BAN“, в лицето на директор Петър Петров и Черноморски национален университет на името на Петър Могила, съдебен адрес ул. 68 Desantnykiv 10, Николаев, 54000 Украйна, наричан по-долу "ChNU", в лицето на ректора Леонид Клименка, действащ въз основа на хартата Страните се договориха за следното:
1. Предмет Партнерської угоди 1.1. Ця Угода визначає умови, що регулюють стосунки між сторонами, шляхом установлення їх прав та обов'язків, а також встановлює регламент роботи, що мають бути виконані для успішної реалізації діяльності у межах проекту.	1. Предмет на Споразумение за партньорство 1.1 Това споразумение определя условия, регулиращи отношения между страните, като установява техните права и задължения, както и установява работните правила, които трябва да бъдат изпълнени за успешното изпълнение на дейностите по проекта.

1.2. Сторони зобов'язуються зробити все, що в їхніх силах, для виконання робочого плану проекту, що становить предмет цієї Угоди, яка виконується у межах проекту BG05M2OP001-1.001-0008.

1.3. Предмет цієї Угоди та відповідний робочий план деталізовані у додатках до проекту. Умови реалізації даного проекту, відповідні додатки та інструкції становлять невід'ємну частину цієї Угоди та переважають над нею.

2. Фінансування діяльності

При реалізації проекту в ІП БАН всі розходи, що стосуються проживання, проїзду та добові бере на себе приймаюча сторона.

3. Загальні адміністративні положення

3.1. Проект "National Center of Mechatronics and Clean Technologies", що фінансується за рахунок Європейського Союзу через Європейський фонд регіонального розвитку, та є продовженням проекту BG05M2OP001-1.001-0008 "National Center of Mechatronics and Clean Technologies" виконуватиметься на базі Інституту полімерів Болгарської Академії Наук (м. Софія, Республіка Болгарія), оскільки він спрямований на розробку і перевірку нових технологій, що передбачає наявність сучасної науково-дослідної інфраструктури.

3.2. Координатором проекту "National Center of Mechatronics and Clean Technologies", що фінансується за рахунок Європейського Союзу через Європейський фонд регіонального

1.2. Страните се задължават да направят всичко по силите си за изпълнение на работния план на проекта, предмет на настоящото споразумение, който се изпълнява в рамките на проект BG05M2OP001-1.001-0008.

1.3. Предметът на настоящото споразумение и съответният работен план са подробно описани в приложенията към проекта. Условията за изпълнение на този проект, съответните приложения и инструкции представляват неразделна част от настоящото споразумение и имат предимство пред него.

2 Финансиране на дейности

По време на изпълнението на проекта в БАН, всички разходи, свързани с настаняване, пътуване и дневни, се поемат от приемащата страна.

3. Общи административни разпоредби

3.1 Проектът „Национален център по мехатроника и чисти технологии“, финансиран от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие и е продължение на проект BG05M2OP001-1.001-0008 „Национален център по мехатроника и чисти технологии“ ще да се реализира на базата на Института по полимери на Българската академия на науките (София, Република България), тъй като е насочен към разработване и тестване на нови технологии, което изисква наличието на съвременна изследователска инфраструктура.

3.2 Координатор на проект „Национален център по мехатроника и чисти технологии“, който се финансира от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие и е

розвитку, та є продовженням (другою фазою) проекту BG05M2OP001-1.001-0008 "National Center of Mechatronics and Clean Technologies" від Чорноморського національного університету імені Петра Могили визнати ДІНЖОСА РОМАНА ВОЛОДИМИРОВИЧА, доктора технічних наук, професора, проректора із наукової роботи	продължение (втора фаза) на проект BG05M2OP001-1.001-0008 „Национален център по мехатроника и Чисти технологии“ от Черноморския национален университет на името на Петър Могила за признаване на ДИНЖОС РОМАН ВОЛОДИМИРОВИЧ, доктор на техническите науки, професор, вице ректор зам.-ректор по научната работа
---	---

4. ТЕРМІН ДІЇ ПАРТНЕРСЬКА УГОДА 4.1. Термін дії партнерської угоди складає з 01 січня 2024 р. по 31 грудня 2027 р. 4.2. Датою укладання партнерської угоди є дата підписання її обома Сторонами. 4.3. Партнерська угода вважається укладеною і набирає чинності з моменту її підписання Сторонами та діє відповідно до умов основної Угоди	4. ПРОДЪЛЖИТЕЛЬНОСТ НА ДОГОВОРА ЗА ПАРТНЬОРСТВО 4.1. Допълнителното споразумение е валидно от 1 януари 2024 г. до 31 декември 2027 г. 4.2. Датата на сключване на договор за партньорство е датата на подписването му от двете страни. 4.3. Партньорски договор се счита за сключено и влиза в сила от момента на подписването му от страните и действа в съответствие с условията на основното споразумение
--	--

5. ЮРИДИЧНІ АДРЕСИ СТОРІН	5. ЮРИДИЧЕСКИ АДРЕСИ НА СТРАНИТЕ
Чорноморський національний університет імені Петра Могили Україна, 54009, м. Миколаїв, вул. 68 Десантників, 10 тел. +380512500333 e-mail rector@chmnu.edu.ua	Институт по полимери Българска академия по науките ул. «Акад. Георги Бончев» бл.103А 1113 гр. София, България тел. +359028700309 e-mail: office@polymer.bas.bg

Партнерську угоду підписали

Подписано е споразумение за партньорство

В.о. ректора



Леонід КЛИМЕНКО

Директор



Петър Петров